

Porównanie tłumaczeń Hioba 30:24

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Jednak czy ktoś w ruinie nie wyciąga ręki? Czy w swym nieszczęściu nie woła o pomoc?* ¹⁾

¹⁾ Lub: Lecz czy przeciw komuś w ruinie nie wyciąga się ręki, jeśli w swym nieszczęściu woła o pomoc? Wg G: O, gdybym był w stanie położyć na siebie ręce lub choć poprosić drugiego, aby uczynił to za mnie, εἰ γὰρ ὄφελον δυνάμην ἐμαυτὸν χειρώσασθαι ἢ δεηθεῖς γε ἐτέρου καὶ ποιήσει μοι τοῦτο.